

## Sandip Ghimire

Nepali Translator, proofreader, editor and interpreter

<p><b>Areas of Expertise</b></p> <p>Nepali → English → Nepali Translation</p> <p><b>Areas of Specialization</b></p> <p>General, IT, Health, Education &amp; Software Localization</p> <p><b>Daily output</b></p> <p>3000 words</p> <p><b>CAT Tool</b></p> <p>SDL Trados 2019</p> <p><b>PERSONAL DETAILS</b></p> <p>Sandip Ghimire</p> <p>Kathmandu, Nepal</p> <p>Cell No : 9779849658494</p> <p>Email: sandip.ghimire5@gmail.com</p> <p>Website: <a href="http://www.gsandip.com.np">www.gsandip.com.np</a></p>	<p><b>Personal Summary:</b></p> <p>As a native speaker and experienced Nepali Translator, I provide fast, reliable and accurate Nepali Translation Services. With more than seven years of experience in translating documents and other materials between English and Nepali, I have gained special expertise on Health, Education, IT and Software Localization.</p> <p><b>WORK EXPERIENCE (Translation) :</b> ( Over 2,500,000 words translated till now)</p> <p>Working as a regular translator for <b>Infinity Language Services, Vocalink Global, 7C Lingo, City Gate Language Services</b> and <b>The Migration Translators</b> for their various projects.</p> <p><b>Major Projects</b></p> <p>VIVO mobile UI translation (120,000 words)</p> <p>Research &amp; Survey regarding the Mental Health in Nepal. (87000 words)</p> <p>Translations Units Europe (Narconon project, 100,000 words)</p> <p>Various legal projects with Fox case Management over 300,000 words.</p> <p>IEP and U.S Schools Documents over 500,000 words</p> <p>Various Immigration related official and legal documents with Global Lingua Net, France over 200,000 words.</p> <p>Have been working in <b>Bhasa Nepal Pvt. Ltd.</b> for over one year in their government project of 500,000 words.</p> <p>Miscellanies translations with various local NGOs, other translation agencies and individuals, over 500,000 words.</p> <p><b>WORK EXPERIENCE (Transcription 100 hours)</b></p> <p>I have transcribed, translated and subtitled many videos and audios with different translation agency and independently too.</p> <p><b>KEY SKILLS AND COMPETENCIES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Able to fluently speak Nepali and English</li></ul>
---	---

<p><b>PROFILES</b></p> <p>Proz: <a href="http://www.proz.com/translator/1851026">http://www.proz.com/translator/1851026</a></p> <p>Translatorscafe: <a href="http://www.translatorscafe.com/cafe/member183501.htm">http://www.translatorscafe.com/cafe/member183501.htm</a></p> <p>LinkedIn: <a href="https://www.linkedin.com/in/nepalitranslator/">https://www.linkedin.com/in/nepalitranslator/</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excellent communication skills.</li> <li>• Able to work to tight deadlines.</li> <li>• Highly skilled in Word, Excel and Microsoft Outlook.</li> <li>• Willing to travel and able to work under pressure.</li> <li>• Able to give importance to work.</li> <li>• Very good at creative writing, article writing, editing, proofreading</li> <li>• Good at teaching Nepali and English.</li> </ul> <p><b>ACADEMIC QUALIFICATIONS:</b></p> <p>BA (English and Economics,) Tribhuvan University, 2009, Nepal</p> <p><b>REFERENCES</b> – Available on request.</p>